

Liên Hiệp Quốc Tế Các Ngành Và Cơ Sở Thư Viện (IFLA)

Tuyên Ngôn Về Các Thư Viện

Và Quyền Tự Do Tinh Thần

Tuyên ngôn do IFLA/FAIFE soạn thảo và được Ban Chấp Hành của IFLA chấp nhận ngày 25 . 3. 1999, tại Hague, Hoà Lan.

Alarabia, Balgarski, Dansk, Espanol, Francais, Italiano, Nederlands, Nihongo, Norsk, Russkij, Suomeksi, Svenska

IFLA (Liên Hiệp Quốc Tế Các Ngành Và Các Cơ Sở Thư Viện) hỗ trợ, bảo vệ và cổ vũ quyền tự do tinh thần như được qui định trong Bản Tuyên Ngôn Quốc Tế Nhân Quyền của Liên Hiệp Quốc.

IFLA xác nhận rằng mọi con người có một quyền căn bản được bày tỏ kiến thức, tư tưởng sáng tạo và những hoạt động tinh thần, và được bày tỏ quan điểm của họ cách công khai.

IFLA tin tưởng rằng quyền hiểu biết và quyền tự do bày tỏ ra là hai mặt của cùng một nguyên tắc. Quyền hiểu biết là nhu cầu cho quyền tự do tư tưởng và tự do tín ngưỡng; tự do tư tưởng và tự do bày tỏ ra là những điều kiện thiết yếu cho quyền tự do được thông tin.

IFLA đòi hỏi một điều luật cho quyền tự do tinh thần là trách nhiệm cốt lõi cho thư viện và nghề nghiệp thông tin.

Vì vậy IFLA kêu gọi các thư viện và các ngành thuộc thư viện tham gia cổ vũ cho các nguyên tắc về quyền tự do tinh thần, tạo thuận lợi cho việc thông tin và tự do ngôn luận; đồng thời kêu gọi thừa nhận những gì riêng tư của độc giả.

IFLA kêu gọi các thành viên hoạt động cổ vũ cho việc thừa nhận và thực thi các nguyên tắc này. Trong ý hướng đó, IFLA minh định rằng:

. Các thư viện tạo mọi dễ dàng cho việc thông tin, việc tư duy và các việc làm tưởng tượng khai phóng. Thư viện phục vụ như cửa ngõ dẫn tới sự hiểu biết, tạo tư tưởng và sinh hoạt văn hóa.

. Các thư viện căn bản hỗ trợ cho việc học tập lâu dài, việc quyết định độc lập và việc phát triển văn hóa cho cả cá nhân và tập thể.

. Các thư viện đóng góp vào việc phát triển, gìn giữ quyền tự do tinh thần, giúp bảo vệ những giá trị dân chủ căn bản và các quyền dân sự phổ thông.

. Các thư viện có trách nhiệm cả việc bảo đảm lẫn việc tạo phương tiện dễ dàng cho sự bày tỏ kiến thức và sinh hoạt tinh thần. Cho mục đích này, các thư viện phải thu nhận, giữ gìn và tạo những tài liệu thật rộng rãi, phản ánh đa số quần chúng và sự phong phú của xã hội.

. Các thư viện phải cam đoan rằng việc lựa chọn, tạo những tài liệu và việc phục vụ phải được quản trị bởi những người chuyên môn nghề nghiệp ; vượt khỏi những quan điểm chính trị, luân lý và tôn giáo.

. Các thư viện phải thu thập, tổ chức, truyền bá thông tin cách tự do và loại trừ mọi hình thức kiểm duyệt.

. Các thư viện phải tạo những tài liệu, tạo thuận lợi và phục vụ mọi người cách đồng đều. Không bao giờ có việc kỳ thị vì lý do chủng tộc, tín ngưỡng, phái tính, tuổi tác hoặc bất cứ lý do nào khác.

. Các độc giả phải có quyền về sự riêng tư cá nhân và về việc giữ kín danh tánh. Nhân viên thư viện và các ngành liên hệ không được tiết lộ lý lịch của độc giả hoặc các tài liệu họ sử dụng cho đệ tam nhân.

. Các thư viện nhận tiền từ các nguồn tài trợ công quyền và với những gì liên quan tới công quyền, cần phải giữ những nguyên tắc về quyền tự do tinh thần.

. Quản thủ thư viện và các nhân viên khác của các thư viện đều có bổn phận tuân giữ các nguyên tắc này.

. Các quản thủ thư viện và các ngành chuyên môn khác thuộc thư viện phải chu toàn trách nhiệm mình cả đối với nhân viên trực thuộc và với các độc giả nữa. Những trường hợp tranh chấp giữa các người có trách nhiệm này, thì bổn phận đối với độc giả giữ vai trò ưu tiên.